

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 58

Volume 23

1 March 1980

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 492/80 of 29 February 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 493/80 of 29 February 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 494/80 of 29 February 1980 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 495/80 of 29 February 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 496/80 of 29 February 1980 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables	9
Commission Regulation (EEC) No 497/80 of 29 February 1980 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	10
Commission Regulation (EEC) No 498/80 of 29 February 1980 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	15
Commission Regulation (EEC) No 499/80 of 29 February 1980 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	17
Commission Regulation (EEC) No 500/80 of 29 February 1980 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products, exported in the natural state	19
Commission Regulation (EEC) No 501/80 of 29 February 1980 fixing the export refunds on olive oil	21
Commission Regulation (EEC) No 502/80 of 29 February 1980 fixing the export refunds on oil seeds	23

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 503/80 of 29 February 1980 fixing the export refunds on isoglucose	25
Commission Regulation (EEC) No 504/80 of 29 February 1980 fixing the import levies on isoglucose	27
Commission Regulation (EEC) No 505/80 of 29 February 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	29
Commission Regulation (EEC) No 506/80 of 29 February 1980 fixing the rate of the refund applicable from 1 March 1980 to isoglucose exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	31
Commission Regulation (EEC) No 507/80 of 29 February 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	33
Commission Regulation (EEC) No 508/80 of 29 February 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	36
Commission Regulation (EEC) No 509/80 of 29 February 1980 fixing the aid rate for peas and field beans used in the feeding of animals	38
Commission Regulation (EEC) No 510/80 of 29 February 1980 fixing the rate of the supplementary aid for dried fodder	40
Commission Regulation (EEC) No 511/80 of 29 February 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	43
Commission Regulation (EEC) No 512/80 of 29 February 1980 fixing the world market price for colza and rape seed	45
Commission Regulation (EEC) No 513/80 of 29 February 1980 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	47
★ Commission Regulation (EEC) No 514/80 of 27 February 1980 introducing Community surveillance of imports of certain polyester yarn	49
★ Commission Regulation (EEC) No 515/80 of 28 February 1980 re-establishing the levying of customs duties on artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof, falling within heading No 67.02 and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	50
Commission Regulation (EEC) No 516/80 of 29 February 1980 on the transfer of skimmed-milk powder to the Italian intervention agency	51
Commission Regulation (EEC) No 517/80 of 29 February 1980 opening an invitation to tender for the mobilization of maize as food aid for the Republic of Zambia	64
Commission Regulation (EEC) No 518/80 of 28 February 1980 fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced	67

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 519/80 of 28 February 1980 amending Regulation (EEC) No 2658/79 temporarily suspending the advance fixing of export refunds on cheeses to certain destinations	69
Commission Regulation (EEC) No 520/80 of 29 February 1980 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	70
Commission Regulation (EEC) No 521/80 of 29 February 1980 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	71
★ Information on the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka on trade in textile products	72

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

80/255/EEC :

★ Council Decision of 26 February 1980 concerning the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters on the provisional application of the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau and of the two exchanges of letters relating thereto	73
Agreement in the form of an exchange of letters on the provisional application of the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau and of the two exchanges of letters relating thereto	74

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 492/80**of 29 February 1980****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1658/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 February 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	83.05
10.01 B	Durum wheat	109.64 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	68.58 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	74.25
10.04	Oats	69.54
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	94.96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	41.62 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	89.31 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	130.58
11.01 B	Rye flour	110.30
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	183.35
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	139.51

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments the levy is reduced by 7.25 ECU/tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 493/80**of 29 February 1980****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1659/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 February 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.71	0.71	1.07
10.01 B	Durum wheat	0	10.65	10.66	11.36
10.02	Rye	0	8.17	8.17	8.17
10.03	Barley	0	2.04	2.04	2.04
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0.99	0.99	1.50

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1.26	1.26	1.90	1.90
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.94	0.94	1.42	1.42
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	3.63	3.63	3.63	3.63
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2.71	2.71	2.71	2.71
11.07 B	Roasted malt	0	3.16	3.16	3.16	3.16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 494/80
of 29 February 1980
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 113/80 ⁽²⁾, and in particular Article
11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 134/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 464/80 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 134/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1980, p. 5.

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	76.09	34.42
	2. Long grain	99.00	45.87
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	95.11	43.93
	2. Long grain	123.75	58.25
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	225.88	100.98
	2. Long grain	279.63	127.89
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	240.56	107.89
	2. Long grain	299.76	137.49
	III. Broken rice	49.97	21.97

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 495/80

of 29 February 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 113/80 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 135/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 465/80 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1980, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 496/80

of 29 February 1980

fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2749/78 of 23 November 1978 on trade in oils and fats between the Community and Greece⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 591/79 of 26 March 1979 laying down general rules relating to the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 591/79 provides for the granting of a production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables;

Whereas under Article 3 of the abovementioned Regulation, without prejudice to the second subparagraph of Article 7 of the said Regulation, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas, by virtue of Article 5 of the Regulation cited above, where the tender system is employed for fixing

the levy, the production refund shall be fixed on the basis of the minimum levies determined under the said system for oils falling within subheading 15.07 A II a) of the Common Customs Tariff; whereas, however, if the oil employed for manufacture of the preserves was produced within the Community, the amount referred to above shall be increased by a sum equal to the consumption aid in force on the day the said refund is applied;

Whereas application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of March and April 1980, the amount of the production refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 591/79 shall be:

- 63.89 ECU/100 kg for olive oil produced within the Community,
- 30.33 ECU/100 kg for other olive oil.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 497/80**of 29 February 1980****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 113/80⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from

rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic product;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

(3) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

(4) OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

(5) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

(6) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

(7) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

(8) OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

(9) OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

(10) OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the export refunds on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % weight	113.13
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	134.01
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	138.92
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	119.08
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)	86.33
11.01 F	Rice flour	58.08
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	116.90
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	134.01
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ⁽¹⁾	178.61
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight ⁽¹⁾	138.92
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % by weight but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.0 % weight ⁽¹⁾	119.08
11.02 A VI	Rice groats and meal	58.08
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ⁽²⁾	113.13
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ⁽²⁾	119.12
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	113.13
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	126.57
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B II a) ⁽¹⁾	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled ⁽²⁾	—
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category ⁽³⁾	150.84
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category ⁽³⁾	120.67
11.02 C IV	Pearled oats ⁽³⁾	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	0
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	35.00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	113.13
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	148.90
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content exceeding 0.1 % but not exceeding 1.5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	119.12
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.7 % by weight	158.77
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	129.00
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	58.08
11.02 F III	Barley pellets	—
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	—
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	20.91
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	24.81

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	99.73
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	89.95
11.08 A I	Maize starch ⁽⁶⁾	159.76 ⁽⁵⁾
11.08 A II	Rice starch ⁽⁶⁾	44.89
11.08 A III	Wheat starch ⁽⁶⁾	183.96 ⁽⁵⁾
11.08 A IV	Potato starch ⁽⁷⁾	159.76 ⁽⁵⁾
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch ⁽⁶⁾	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, not exceeding 82 % by weight ($N \times 6.25$)	262.87 ⁽⁵⁾
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	208.38 ⁽⁵⁾
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	159.76 ⁽⁵⁾
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose and glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	159.76 ⁽⁵⁾
23.02 A I a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	20.66
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	20.66
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight	20.66
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	20.66
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, not exceeding 63 % by weight ($N \times 6.25$)	179.78 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :

- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
- of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.

⁽²⁾ 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).

⁽³⁾ 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).

⁽⁴⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁵⁾ The export refund to be granted shall be arrived at by first applying the monetary coefficient to the amount shown in this column and, thereafter, deducting a sum equal to the production refund per tonne of finished product as follows :

- 11.08 A I, 11.08 A IV, 11.08 A V, 17.02 B II b) and 21.07 F : 33.09 ECU/tonne,
- 11.08 A III : 64.60 ECU/tonne,
- 11.09 A : 117.48 ECU/tonne,
- 17.02 B II a) : 43.16 ECU/tonne,
- 23.03 A I : 41.10 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.

⁽⁷⁾ The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 498/80**of 29 February 1980****fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based

compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3116/75⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 309, 29. 11. 1975, p. 64.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Special specification for refund	Nomenclature in simplified wording	Refund
23.07 B I		Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I):	
		Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products ⁽¹⁾ content by weight :	
	3010	— Exceeding 5 % but not exceeding 15 %	9.92
	4010	— Exceeding 15 % but not exceeding 30 %	24.81
	5010	— Exceeding 30 % but not exceeding 50 %	44.65
	6010	— Exceeding 50 % but not exceeding 65 %	59.54
	7010	— Exceeding 65 %	74.42

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 499/80

of 29 February 1980

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar ; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed ; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.73 ECU from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed each month ; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.73 ECU from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount ; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application ; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.0894 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 500/80

of 29 February 1980

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products, exported
in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by
an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No
766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for
granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the
export refund on 100 kilograms of the products listed
in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is
equal to the basic amount multiplied by the sucrose
content, including, where appropriate, other sugars
expressed as sucrose; whereas the sucrose content of
the product in question is determined in accordance
with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No
394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting
export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68
provides that the basic amount of the refund on
sorbose exported in the natural state must be equal to
the basic amount of the refund less one-hundredth of
the production refund applicable, pursuant to Council
Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying
down general rules for the production refund on sugar
used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products
listed in Annex I to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 3330/74 exported in the natural state must be
equal to one-hundredth of an amount which takes
account, on the one hand, of the difference between
the intervention price for white sugar for the Commu-
nity area with the largest surplus for the month for
which the basic amount is fixed and quotations or
prices for white sugar on the world market and, on
the other, of the need to establish a balance between
the use of Community basic products in the manufac-
ture of processed goods for export to third countries
and the use of third country products brought in
under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be
limited to some of the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 3330/74;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed
every month; whereas they may be altered in the
intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74, exported in
the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March
1980.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and maple) : ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey ex F. Caramel made from sugar falling within heading No 17.01	 0.0364 0.0364 0.0364
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : IV. Other (than lactose, glucose and isoglucose syrups)	 0.0364

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 501/80

of 29 February 1980

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2749/78 of 23 November 1978 on trade in oils and fats between the Community and Greece⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2749/78 provides that Article 20 of Regulation No 136/66/EEC and the measures taken in application thereof apply, subject to the provisions of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Greece, to trade between the Community and Greece;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁷⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

— the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market;

— the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market;

— the need to avoid disturbances on the Community market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

— the olive oil prices in the main producing areas of the Community;

— the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and Greece; and

— the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries and Greece that the refund should be as set out in the Annex hereto;

(1) OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

(2) OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

(3) OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 1.

(4) OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

(5) OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

(6) OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

(7) OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

(1) OJ No L 25, 17. 1. 1975, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 502/80

of 29 February 1980

fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
590/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2749/78 of 23 November 1978 on trade in oils and
fats between the Community and Greece⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular the first
sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC
provides that a refund may be granted on exports to
third countries of oil seeds harvested within the
Community; whereas the amount of this refund may
not exceed the difference between prices within the
Community and prices on the world market where
the former are higher than the latter; whereas Article
21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at
present, Article 28 of that Regulation applies only to
colza, rape and sunflower seeds;

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2749/78
provides that Article 28 of Regulation No 136/
66/EEC and measures taken in application thereof
apply, subject to the provisions of the Agreement esta-
blishing an Association between the European
Economic Community and Greece, to trade between
the Community and Greece;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC
provides that when the refund is being calculated
account must be taken of prices ruling on the various
Community markets which are representative from
the point of view of processing and exportation; the
most favourable quotations recorded on the various
markets of importing third countries and Greece, and
costs incurred in placing the goods on the world
market; whereas, when the amount of the refund is
being fixed, account must also be taken of the level of
market prices within the Community for the oil seeds
referred to in Article 21 of Regulation No 136/
66/EEC and the future trend of these prices; whereas,
furthermore, account should be taken of the economic
aspect of the proposed exports and the situation in the
Community regarding the supply of and demand for
these seeds;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)
No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules
for the application of export refunds on oil seeds⁽⁶⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1480/79⁽⁷⁾,
provides that the amount of the refund must be calcu-
lated on the basis of the weight of exported seeds;
whereas this weight must be adjusted to take account
of any differences between the percentages of mois-
ture and impurities found to exist and those used to
define the standard quality for which the target price
is fixed; whereas, when this adjustment is being
made, the weight of the exported seeds must be
increased by the amount of the difference between the
actual moisture and impurities content and that used
to define the standard quality if the former is lower
than the latter; whereas, if the opposite applies, the
weight of the exported seeds must be reduced by the
same amount;

Whereas the standard quality referred to above was
defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1294/79 of 25 June 1979 fixing the target prices and
basic intervention prices for colza and rape seed and
sunflower seed for the 1979/80 marketing year⁽⁸⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC
provides that the refund may be varied according to
destination where the world market situation or the
specific requirements of certain markets make this
necessary;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 13.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries and Greece, that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC, exported to third countries and Greece, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	17.80
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 503/80

of 29 February 1980

fixing the export refunds on isoglucose

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 laying down common provisions for isoglucose⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1293/79⁽²⁾, and in particular the first sentence of the third subparagraph of Article 4 (2) and paragraph 5 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1111/77, provision may be made for an export refund for isoglucose;

Whereas the level of the refund is to be determined per 100 kilograms of dry matter, taking into account in particular the export refund fixed by virtue of Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74⁽³⁾, for the products referred to in Article 1 (1) (d) of that Regulation and the economic aspects of the proposed export;

Whereas the refund must be the same throughout the Community; whereas it may be varied according to destination;

Whereas the said refunds must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas the refund is granted only in respect of isoglucose satisfying the conditions laid down in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30

June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁴⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above that the refund for isoglucose should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Isoglucose,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1111/77 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the export refunds on
isoglucose

(ECU)

CCT heading No	Description	Refund per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :	
	D. Other sugars and syrups :	
	I. Isoglucose	3.64 ⁽¹⁾
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :	
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :	
	III. Isoglucose	3.64 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 504/80

of 29 February 1980

fixing the import levies on isoglucose

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 laying down common provisions for isoglucose⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1293/79⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1111/77, a levy is to be charged on imports of the products specified in Article 1 of that Regulation; whereas this levy is to consist of a fixed component and a variable component;

Whereas these components are defined in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1111/77; whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽³⁾, the fixed component referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1111/77 must be equal to that used for fixing the import levy on products falling within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff;

Whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies on isoglucose should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 1111/77 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the import levies on isoglucose

(ECU)		
CCT heading No	Description	Levies per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups : I. Isoglucose	18.61
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose	18.61

COMMISSION REGULATION (EEC) No 505/80

of 29 February 1980

fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular the first sentence of the sixth subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a), (c) and (d) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 707/78⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 3330/74;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and

those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 3330/74, are fixed as shown:

- (a) in Table I of the Annex hereto for those same goods, in so far as they are shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1400/78;
- (b) in Table II of the Annex hereto for goods other than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 8. 4. 1978, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table I

<i>Rate of refund in ECU/100 kg :</i>	White sugar :	0
	Raw sugar :	0
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$0 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses :	—

Table II

<i>Rate of refund in ECU/100 kg :</i>	White sugar :	3.64
	Raw sugar :	0
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$3.64 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses :	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 506/80

of 29 February 1980

fixing the rate of the refund applicable from 1 March 1980 to isoglucose
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1111/77 of 17 May 1977 laying down common provi-
sions for isoglucose ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1293/79 ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the third subparagraph of Article 4 (2) and
paragraph 5 thereof,

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC)
No 1111/77, provision may be made for a refund on
the export of isoglucose in the form of the goods
shown in the Annex to that Regulation ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 of 12
December 1972 laying down general rules for
granting export refunds for certain agricultural
products exported in the form of goods not covered
by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 707/78 ⁽⁴⁾, specifies that a rate of
refund should be fixed and apply when isoglucose
covered by Common Customs Tariff subheading
17.02 D I is exported in the form of goods listed in
the Annex to Regulation (EEC) No 1111/77 ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate
of the refund must be fixed for each month ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to :

- (a) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions ;
- (b) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Isoglucose,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rate of the refund applicable from 1 March 1980
to isoglucose of Common Customs Tariff subheading
17.02 D I exported in the form of goods listed in the
Annex to Regulation (EEC) No 1111/77 is fixed as
shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 8. 4. 1978, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the rate of the refund applicable from 1 March 1980 to isoglucose exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund for 100 kg of dry matter
17.02 D I	Isoglucose	3.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 507/80

of 29 February 1980

fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Treaty which are manufactured under similar conditions ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

(c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products ;

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund ; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 707/78⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68 ;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession⁽⁶⁾ ; whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2682/72, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder complying with the definition of the pilot products Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽⁷⁾ ; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to :

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets ;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70 of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2213/79⁽⁹⁾ ; fixes the aid per 100 kilograms of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 8. 4. 1978, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 256, 11. 10. 1979, p. 23.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2478/79⁽²⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2548/79⁽⁴⁾, authorizes delivery of butter at reduced prices to industries which manufacture certain goods; whereas butter bought under the system of Regulation (EEC) No 232/75⁽⁵⁾, replaced by Regulation (EEC) No 262/79, and used in the manufacture of certain exported goods, should be taken into account;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.
2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 281, 10. 11. 1979, p. 25.
⁽³⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.
⁽⁴⁾ OJ No L 290, 17. 11. 1979, p. 51.
⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2) : a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 60.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	106.31
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	24.37
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6) : a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 232/75, Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 262/79 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1468/79 : — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — powdered preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 21.07 G VII a) and 21.07 G VIII a) with a content of non-milk fats of more than 20 % c) On exportation of other goods	— 189.08 181.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 508/80

of 29 February 1980

fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 113/80⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 707/78⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1555/79⁽⁸⁾; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

(3) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

(4) OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

(5) OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

(6) OJ No L 94, 8. 4. 1978, p. 7.

(7) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

(8) OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 12.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76,

exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1980 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
10.01 A	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye) :	
	— For the manufacture of starch	8.362 ⁽¹⁾
	— Other than for the manufacture of starch	8.362
10.01 B	Durum wheat	11.240
10.02	Rye	7.019
10.03	Barley	7.542
10.04	Oats	7.445
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing :	
	— For the manufacture of starch	9.923 ⁽¹⁾
	— Other than for the manufacture of starch	9.923
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	10.775
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	14.353
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	13.903
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	20.801
10.06 B III	Broken rice :	
	— For the manufacture of starch	2.953
	— Other than for the manufacture of starch	5.479
11.01 A	Wheat or meslin flour	9.000
11.01 B	Rye flour	11.239
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	17.422
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	9.000

⁽¹⁾ When export refunds to be granted are calculated, the amounts shown shall, after the application of the monetary coefficient, be reduced, respectively, by the following production refunds :

— 2.937 ECU/100 kg for common wheat,
— 2.055 ECU/100 kg for maize.

Monetary coefficients shall not be applied to these production refunds.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 509/80

of 29 February 1980

fixing the aid rate for peas and field beans used in the feeding of animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1119/78 of 22 May 1978 laying down special measures
for peas and field beans used in the feeding of
animals⁽¹⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas under Article 2 (1) of Regulation (EEC) No
1119/78 aid is granted for peas and field beans har-
vested in the Community and used in the manufacture
of feedingstuffs when the average world market price
for soya cake is lower than the activating price ;
whereas this aid is equal to 45 % of the difference
between these two prices ;

Whereas the activating price for aid for peas and field
beans for the 1979/80 marketing year was fixed by
Council Regulation (EEC) No 1298/79 of 25 June
1979⁽²⁾ ;

Whereas under Council Regulation (EEC) No 1418/78
of 19 June 1978 adopting general rules in connection
with the special measures for peas and field beans
used in the feeding of animals⁽³⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 1212/79⁽⁴⁾, the average world
market price for soya cake must be determined on the
basis of the most favourable purchase possibilities,
excepting offers and quotations which cannot be
considered representative of the real market trend ;
whereas account must be taken both of all offers on
the world market and of the prices quoted on
exchanges that are important for international trade ;
whereas only the most favourable offers and quota-
tions for delivery within 30 days must be used ;

Whereas under Article 2 of Commission Regulation
(EEC) No 3075/78 of 20 December 1978 laying down
detailed rules for the application of the special
measures for peas and field beans used in the feeding

of animals⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 275/80⁽⁶⁾ the average price must be determined
per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard
quality defined in Article 1 (2) of Regulation (EEC)
No 1298/79 delivered Rotterdam ; whereas it must be
equal to the arithmetical mean of the offers and quota-
tions recorded during the five days preceding the day
of determination ;

Whereas the necessary adjustments, notably those
referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No
3075/78, must be made for offers and quotations not
of the type referred to above ;

Whereas under Article 4 of Regulation (EEC) No
3075/78, when no offer or quotation can be used for
determining the world market price of soya cake, it is
to be determined from offers of and quotations for
soya cake obtained by the processing of soya seed in
the Community ; whereas in this case the most favou-
rable offers and quotations are to be taken into
account for :

- bulk soya cake obtained by the processing of soya
seed in the Community delivered to Rotterdam,
and
- other oil cakes offered on the world market,
adjusted as necessary to take account of the differ-
ence between their value and that of soya cake ;

Whereas, if the aid system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas the aid rate must be fixed as often as the
market situation makes it necessary and not less
frequently than once a month,

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 21. 6. 1979, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 28. 12. 1978, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 7. 2. 1980, p. 13.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1119/78 is fixed at 8·177 ECU per 100 kilograms.

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 510/80**of 29 February 1980****fixing the rate of the additional aid for dried fodder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2285/79⁽²⁾, and in particular Article 5(3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas under Article 5(1) of Regulation (EEC) No 1117/78 when the guide price is higher than the average world market price a supplementary aid is given for dried fodder as described under Article 1 (a), (b) and (c) of that Regulation obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas this aid is equal to a percentage of the difference between these two prices;

Whereas this percentage and the guide price were fixed by Council Regulation (EEC) No 1299/79 of 25 June 1979 fixing the flat-rate production aid and the guide price for dried fodder for the 1979/80 marketing year⁽³⁾;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product delivered Rotterdam of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁴⁾, the average world market price for the products described in the first indent of Article 1 (b) Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the supplementary aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas when no offer of or quotation for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 can be used to determine the average world market price it is to be determined from offers on the world market of and quotations on the exchanges important for international trade for the products described in the second indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78;

Whereas under Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78 when no offer or quotation can be used to determine the average world market price it is determined from the last average world market price determined, this being adjusted on the basis of price developments for the same products of Community origin and world prices of competing products;

Whereas the adjustments referred to above were set out in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 332/80⁽⁶⁾;

Whereas under Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78 when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged the supplementary aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas the correcting amount is equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price multiplied by the percentage fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 1299/79; whereas when for one of the months following that of the introduction of supplementary aid the average forward world market price cannot be determined by applying the criteria specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78 the price determined for the previous month is used to calculate the difference; whereas when for two or more consecutive months following that of the introduction of supplementary aid the average forward world market prices cannot be determined by applying the criteria set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78 the prices previously determined for these months, adjusted on the basis of the difference between the average world market price and the last forward price determined for the month, are used to calculate the differences for the months in question;

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 263, 19. 10. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 37, 14. 2. 1980, p. 11.

Whereas when the average world market price is determined in accordance with Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1417/78 the correcting amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria specified in Articles 1 and 2 of the said Regulation and valid for delivery during a month other than that of the introduction of the supplementary aid, multiplied by the percentage fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 642/79 for the product concerned; whereas when for one or more months the average forward world market price cannot be determined by applying the criteria specified in Articles 1 and 2 of Regulation (EEC) No 1417/78 the correcting amount is to be fixed for the month(s) in question to give a nil rate for the supplementary aid;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the rate of the supplementary aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 March 1980 to dried fodder

(ECU/tonne)

CCT heading No	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.07 C	Fodder otherwise dried ex 12.10 B
Additional aid	3.257	1.861

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

(ECU/tonne)

April 1980	3.257	1.861
May 1980	4.493	2.567
June 1980	5.501	3.143
July 1980	5.501	3.143
August 1980	5.501	3.143
September 1980	5.501	3.143
October 1980	5.501	3.143
November 1980	5.501	3.143
December 1980	5.501	3.143
January 1981	5.501	3.143
February 1981	5.501	3.143
March 1981	5.501	3.143

COMMISSION REGULATION (EEC) No 511/80
of 29 February 1980
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
590/79⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 419/80⁽³⁾;

Whereas in the absence of the indicative price for the
1980/81 marketing year for colza and rape seed in
case of pre-fixation for the months of July and August
1980, the amount of subsidy on these products has
been obtainable only on the basis of the indicative
price for the months of July and August 1979;
whereas this amount may, therefore, be applied on a
temporary basis and should be confirmed or replaced
when the indicative price for the 1980/81 marketing
year is known;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 419/80 to the infor-
mation known to the Commission that the amount of
the subsidy at present in force should be altered to the
amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article
27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out
in the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for the months of
July and August 1980 will, however, for colza and
rape seed, be confirmed or replaced as from 1 March
1980 to take into account the indicative price which is
fixed for these products for the 1980/81 marketing
year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 48, 22. 2. 1980, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the amount of the subsidy on
oil seeds

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	18·772
ex 12.01	Sunflower seed	20·520

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		March 1980	April 1980	May 1980	June 1980	July 1980	August 1980
ex 12.01	Colza and rape seed	18·772	18·632	18·632	18·280	15·613 ⁽¹⁾	15·437 ⁽¹⁾
ex 12.01	Sunflower seed	20·520	22·076	22·076	22·076	—	—

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 512/80
of 29 February 1980
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 336/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 419/80 of 21 February 1980 fixing the amount of the subsidy

on oil seeds⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 511/80⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 37, 14. 2. 1980, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 48, 22. 2. 1980, p. 27.

⁽⁸⁾ See page 43 of this Official Journal.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the world market price for colza
and rape seed**

(ECU / 100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	20.305

(ECU / 100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		March 1980	April 1980	May 1980	June 1980	July 1980	August 1980
ex 12.01	Colza and rape seed	20.305	20.445	20.445	20.797	20.797	20.973

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.48208
1 ECU = Fl	2.74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39.7897
1 ECU = FF	5.84700
1 ECU = Dkr	7.72336
1 ECU = I £	0.668201
1 ECU = £	0.618487
1 ECU = Lit	1 148.14

COMMISSION REGULATION (EEC) No 513/80**of 29 February 1980****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular the second sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 399/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 473/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 399/80 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 399/80 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 46, 21. 2. 1980, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1980, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	3.50
	B. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	3.35 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	2.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 514/80**of 27 February 1980****introducing Community surveillance of imports of certain polyester yarn**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 926/79 of 8 May 1979 on common rules for imports⁽¹⁾, and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 925/79 of 8 May 1979 on common rules for imports from State-trading countries⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2532/78 of 16 October 1978 on common rules for imports originating in the People's Republic of China⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having consulted the Committees set up under the abovementioned Regulations,

Whereas imports of polyester yarn into the Community have risen considerably in recent years from 20 116 tonnes in 1976 to more than 33 000 tonnes in the first three quarters of 1979; whereas, in particular, deliveries originating in the United States of America have risen from 6 794 tonnes in 1976 to more than 17 000 tonnes in the first three quarters of 1979; whereas in the third quarter of 1979 the market share of total imports was more than 18 % and the market share of imports from the United States alone was about 12 %;

Whereas these imports have frequently taken place at relatively low prices, thereby having a depressive effect on the Community industry's level of prices, financial results and employment;

Whereas, taking account of the particular impact of these imports on the United Kingdom market, the Commission has by Regulation (EEC) No 387/80⁽⁴⁾ introduced regional protection measures;

Whereas in these circumstances it is in the Community's interest to introduce Community surveillance of these imports; whereas the period of validity for the import document should be fixed at three months,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Imports into the Community of polyester yarn (excluding high tenacity yarn for tyres and other technical uses) corresponding to NIMEXE codes 51.01-23, 25, 26 and 28 are hereby made subject to Community surveillance in accordance with the procedures set out in Articles 6 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2532/78, 6 (1) (b) of Regulation (EEC) No 925/79, 7 (1) (b) of Regulation (EEC) No 926/79 and this Regulation.

Article 2

The products referred to in Article 1 may be put into free circulation only on production of an import document. This import document shall be issued or endorsed by Member States in accordance with the conditions laid down in Articles 6 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2532/78, 6 (1) (b) of Regulation (EEC) No 925/79 and 8 of Regulation (EEC) No 926/79, and shall be valid for a period of three months.

Article 3

The reference 'EUR' is hereby added to column 3 of Annex I to Regulation (EEC) No 926/79 in respect of NIMEXE codes 51.01-23, 25, 26 and 28.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1980.

For the Commission
Wilhelm HAERKAMP
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 131, 29. 5. 1979, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 131, 29. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 306, 31. 10. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 20. 2. 1980, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 515/80
of 28 February 1980

re-establishing the levying of customs duties on artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof, falling within heading No 67.02 and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2789/79 of 10 December 1979 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in European units of account, which will be equal — with the exception of certain products the value of the ceilings for which is given in Annex A to the Regulation in question — to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1977 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1977 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements; whereas, however, the ceiling resulting from the sum of this addition may in no case exceed 110/115 % of that fixed for 1979;

Whereas Article 2 (1) and (3) of that Regulation provides that customs duties may be re-established at any time on imports of the products in question coming from any country or territory, with the exception of those listed in Annex C thereto, once the Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof, falling within heading No 67.02, the

ceiling, calculated as indicated above, should be 6 012 000 European units of account; whereas on 21 February 1980 the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in countries and territories covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2789/79 which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 4 March 1980, customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2789/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community, coming from any beneficiary country or territory, with the exception of those listed in Annex C to Regulation (EEC) No 2789/79:

CCP heading No	Description
67.02	Artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 February 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 516/80

of 29 February 1980

on the transfer of skimmed-milk powder to the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1763/78 of 25 July 1978 on the transfer to the Italian intervention agency of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 190/80⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas, under Regulation (EEC) No 1763/78, 100 000 tonnes of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States have been made available to the Italian intervention agency and must be taken over before 1 January 1981; whereas the rules for the transfer of an initial quantity of 40 000 tonnes intended for use in Italy as feed for pigs and poultry were laid down by Commission Regulation (EEC) No 2821/78⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 699/79⁽⁶⁾;

Whereas provision should be made for the transfer of the remaining 60 000 tonnes of skimmed-milk powder to the Italian intervention agency, to which the rules laid down in Regulation (EEC) No 2821/78 can for the most part be applied if they are adapted in the light of experience gained in the first transfer operation and if the transfer is carried out at the rate laid down by the Council is respected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In accordance with Regulation (EEC) No 1763/78, the German intervention agency shall make

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 23, 30. 1. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 334, 1. 12. 1978, p. 61.

⁽⁶⁾ OJ No L 87, 7. 4. 1979, p. 20.

available to the Italian intervention agency 60 000 tonnes of skimmed-milk powder, bought-in in accordance with Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 and taken into storage before 1 April 1979.

2. The transfer of the said quantity of skimmed-milk powder shall be effected by the Italian intervention agency before 1 January 1981 in accordance with the following time table:

— 20 000 tonnes as soon as this Regulation has entered into force,

— 40 000 tonnes at the rate of approximately 5 000 tonnes per month with effect from 1 May 1980.

3. The transfer of each lot specified in Annex I to this Regulation shall be effected from the places of storage and to the storage depots therein designated.

4. The German and Italian intervention agencies shall take the necessary measures to ensure compliance with the date agreed between them for the take-over of the skimmed-milk powder and with the rate of transfer laid down in paragraph 2.

5. As regards the storage depots as referred to in paragraph 3 where the skimmed-milk powder is to be stored by the Italian intervention agency, Article 7 of Regulation (EEC) No 625/78 shall apply.

Article 2

1. The bags containing the skimmed-milk powder made available by the supplying intervention agency shall bear, in letters at least one centimetre high, the following word:

‘Latte scremato in polvere ad uso zootecnico in Italia’.

2. After checking the quantity, quality and packaging of the skimmed-milk powder, the Italian intervention agency shall take delivery of the goods, loaded on to a means of transport at the loading platform of the supplying intervention agency's storage depot, and shall thereupon assume responsibility for them.

3. On taking over the goods the representative of the Italian intervention agency shall be given:

- (a) a certificate drawn up by the supplying intervention agency, declaring that the product conforms to the requirements set out in
 - the Annex to Regulation (EEC) No 1108/68 if the skimmed-milk powder was bought-in before 1 July 1978,
 - the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 if the skimmed-milk powder was bought-in on or after that date;
- (b) a certificate drawn up by the German veterinary authorities a specimen of which is set out in Annex II. At the request of the Italian authorities a duplicate of this certificate shall be issued to accompany the deliveries.

4. The Italian authorities shall bear :

- (a) the costs resulting from health checks with a view to the establishment of the certificate referred to in paragraph 3 (b);
- (b) all the costs resulting directly or indirectly from health checks or quality controls, additional to those for purposes of paragraph 3 (a) and (b), carried out at their request by the competent authorities in Germany.

5. The supplying Member State shall take all measures necessary to enable the controls referred to in paragraph 4 (b) to be carried out before the products are taken over by the Italian intervention agency.

Article 3

1. The transport costs for the lots referred to in Article 1 (3) shall be determined by the Italian intervention agency by means of a tendering procedure.

Such costs shall include :

- (a) transport (excluding loading) from the loading platform of the supplying storage depot to the unloading platform of the recipient storage depot;
- (b) insurance covering the value of the goods, as determined by the intervention price for skimmed-milk powder, until unloading at the unloading platform of the recipient storage depot;
- (c) checks referred to in Article 2 (4) (a).

2. The costs referred to in paragraph 1 shall be paid within six weeks of the day on which the following documents are submitted to the Italian intervention agency :

- (a) transport costs invoice;
- (b) a certificate from each of the supplying storage depots declaring that the skimmed-milk powder has been taken over;

- (c) a certificate from each of the recipient storage depots declaring that the skimmed-milk powder has been taken over;
- (d) transport document;
- (e) health certificate;
- (f) copy of the insurance policy and, in the event of damage or loss, declarations in respect thereof and the documents enabling the Italian intervention agency to obtain compensation;
- (g) customs document issued on definitive importation into Italy of the skimmed-milk powder;
- (h) copy of Community transit document.

3. The Italian intervention agency shall lay down the terms and conditions of the tendering procedure in accordance with the provisions of this Regulation. Such terms and conditions must provide in particular for the lodging of a security to guarantee fulfilment of the obligations arising from the award and indicating the amount of the provision to be made for the costs referred to in Article 2 (4) (a).

They must also ensure equality of access and treatment for all prospective tenderers wherever they may be established in the Community. To this end the Italian intervention agency shall communicate to the other intervention agencies and to the Commission the text of the invitation to tender, of which notice shall be given in the *Official Journal of the European Communities* at least eight days before the final date fixed for the submission of tenders.

4. Tenders submitted to the Italian intervention agency shall be made and accepted in Italian lira.

5. Each tender may relate to only one lot.

6. The contract for each lot shall be awarded to the tenderer having offered the most favourable terms.

However, if the tenders submitted do not correspond to normal prices and costs, the invitation to tender in respect of the lot or lots concerned shall be cancelled.

7. The Italian authorities shall keep the Commission informed as to the progress of the tendering procedure and shall immediately communicate the results both to the Commission and to the German intervention agency.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

BILAG I — ANHANG I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Skummetmælkspulver — overførsel inden den 31. december 1980

Magermilchpulver — Transfer bis zum 31. Dezember 1980 durchzuführen

Skimmed-milk powder — to be transferred not later than 31 December 1980

Lait écrémé en poudre — transfert à effectuer au plus tard le 31 décembre 1980

Latte scremato in polvere — trasferimento da effettuarsi entro e comunque non oltre il 31 dicembre 1980

Magere-melkpoeder — overdracht dient uiterlijk op 31 december 1980 plaats te vinden

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
1 a)	3 500 t	175 t: A. Schweyer KG Am Ladehof 4 Postfach 210 8938 Buchloe Lager: 8938 Buchloe 500 t: Zimmermann-Isolier-Technik 5521 Echternacherbrück Lager: 5521 Echternacherbrück 2100 t: Trilag Postfach 181 309 5500 Trier-Hafen Lager: 5500 Trier-Hafen 725 t: Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager: 4471 Rüthenbrock	Arsol Spa Via del Colle 95 Calenzano (FI)
1 b)	3 000 t	1 000 t: Walter Troll Lagereibetriebe Außenstelle „Oswald“ Hardstraße 101 7703 Rielasingen 2 Lager: 7944 Herbertingen 1 000 t: Jakob Zins GmbH & Co. KG Heiligensteinstraße 6 5530 Gerolstein Lager: 5530 Gerolstein 1 000 t: H. Aldenhoff Postfach 1151 5172 Linnich Lager: 5172 Linnich	Arsol SpA Via Bechi 26 Castello (FI)

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
2	10 500 t	1 000 t: Josef Brimmers Hof Kloster 1 4172 Straelen 1 Lager : 4170 Geldern-Opheis 2 000 t: Theodor Westlinning Dieselstraße 88-92 4836 Herzebrock/Westfalen 1 Lager : 4836 Herzebrock 750 t: Rhenus WTAG Agrippinawerft 6 5000 Köln 1 Lager : 5000 Köln-Rheinauhafen 2 400 t: Heinrich Kraft GmbH Zollhof 23 4000 Düsseldorf-Hafen Lager : 4055 Nettetal-Kaldenkirchen 600 t: H. Denecke & Co. Kleine Wallstraße 10 2878 Wildeshausen Lager : 2841 Holdorf 1 500 t: H. Denecke & Co. Kleine Wallstraße 10 2878 Wildeshausen Lager : 2849 Rechterfeld 2 250 t: H. Denecke & Co. Kleine Wallstraße 10 2878 Wildeshausen Lager : 3092 Hoya	AICA S.C.R.L Via Emilia 373/a Anzola dell'Emilia (BO)
3 a)	2 000 t	2 000 t: Bernhard Pflug GmbH Hellingrottstraße 27-29 Postfach 380 4832 Wiedenbrück Lager : 4832 Wiedenbrück	SNIPAA S.C.R.L Via del Commercio 28 Carpi (MO)

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
3 b)	8 000 t	1 100 t : K. Strauchmann Weihergrund 1 Postfach 1367 6442 Rothenburg/Fulda Lager : 6440 Bebra 250 t : Vereinigte Mineralquellen Klöss KG Schulstraße 26-28 6368 Bad Vilbel Lager : 6363 Echzell 1 500 t : Lagerhaus Hungen Treburerstraße 9 6082 Walldorf-Mörfelden Lager : 6302 Lich 275 t : Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager : 4471 Rüthenbrock 1 300 t : Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager : 2842 Lohne 3 000 t : Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager : 2909 Bösel 575 t : Gerhard Wilts Kupferstraße 7 2950 Leer/Ostfriesland Lager : 2950 Logabirum II	SNIPAA S.C.R.L. St. Agazzotti Santa Maria di Mugnano (MO)

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
4	2 000 t	1 000 t : Hermann Bergmann KG Windmühlenberg 1 4712 Werne Lager : 4788 Warstein 2 1 000 t : AGO-Lagerhausgesellschaft Pixelerstraße 49 4840 Rheda-Wiedenbrück Lager : 4840 Rheda-Wiedenbrück Am Ruthenbach	Con.zio coop.ve produttori agricoltura Via Dismano 474 San Zaccaria (RA)
5	1 000 t	500 t : Ospelag Oldenburger Sped.- und Lagerungsgesellschaft Stubbenweg 20 2900 Oldenburg Lager : Oldenburg 2900 500 t : Jan Eiklenborg Logabirumer Straße 55 2950 Leer Lager : 2950 Logabirum	SAV Via Trento 81 Rovereto (TN)
6 a)	1 000 t	1 000 t : Butter-Absatz Osnabrück-Emsland EG Stahlwerksweg 10 b 4500 Osnabrück Lager : 4441 Beesten	Starzoo di Sassi Roberto Via Piangipane 4 Russi (RA)
6 b)	4 100 t	450 t : AGO-Lagerhausgesellschaft Pixelerstraße 49 4840 Rheda-Wiedenbrück Lager : 4840 Rheda-Wiedenbrück Am Ruthenbach 800 t : W. Arens Postfach 2027 3490 Bad Driburg Neuenheerse Lager : 3491 Neuenheerse 800 t : Anker Umschlags- und Sped.-Gesellschaft mbH Postfach 2107 4950 Minden Lager : 4950 Minden	Starzoo di Sassi Roberto Via Classicana 2 parallela Porto San Vitale Ravenna

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
7 a)	700 t	1 000 t : Wilhelm Arens Postfach 2027 3490 Bad Driburg Neuenheerse Lager : 4790 Paderborn	Starzoo di Sassi Roberto Via Classicana 2 parallela Porto San Vitale Ravenna
		300 t : Milchwerk Paderborn-Rimbeck EG Benhauserstraße 18 4790 Paderborn Lager : 3532 Rimbeck	
		250 t : Hermann Rodehorst Becklingen Nr. 48 3103 Bergen 1 Lager : 3041 Becklingen	
		500 t : Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Im Gewerbegebiet 2948 Schortens 1 Lager : 2842 Lohne	
7 b)	4 400 t	450 t : Butter- und Eier Zentralgenossenschaft Molkereistraße 11 2887 Rodenkirchen Lager : 2887 Rodenkirchen	Molino s.p/zio di Minardi e.c.s.a.s. Via Provinciale Molinaccio 104 San Pancrazio (RA)
		250 t : Günter Wilken Mohnblumenweg 26 2954 Wiesmoor Lager : 2919 Remels	
		750 t : Wilhelm Nagel Baldurstraße 72 Postfach 2184 4270 Dorsten 21 Lager : 4270 Dorsten	
		750 t : Theodor Müncker Postfach 346 4150 Krefeld 11 Lager : 4170 Geldern-Hartefeld	

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
8	2 300 t	450 t : Vereinigung Rheinischer Molkereien GmbH Raiffeisenstraße 13-15 4150 Krefeld Lager : 4150 Krefeld	Molino s.p/zio di Minardi e.c.s.a.s. Magazzino Corte Tina Migliarino (FE)
		1 300 t : Hans Brodersen Hasselbeckring 2 2391 Nordhackstedt Lager : 2391 Nordhackstedt	
		150 t : Röhlig & Co. Int. Spedition Martinistraße 60 2800 Bremen 1 Lager : 2350 Neumünster	
		1 000 t : J. W. Stotz Landhandel Westerstraße 1 2215 Hademarschen Lager : 2215 Hademarschen	
		900 t : Gerhard Wilts Kupferstraße 7 2950 Leer/Ostfriesland Lager : 2950 Logabirum II	
		500 t : Gesellschaft für Lagereibetriebe Rahlau 63 2000 Hamburg 70 Lager : 2980 Norden	Mosa di Morgagni e.c. Via A. Squero 54 Ravenna
		150 t : Granum GmbH 2834 Drentwede Lager : 2834 Drentwede	
		650 t : Gesellschaft für Lagereibetriebe Rahlau 63 2000 Hamburg 70 Lager : 2140 Bremervörde	

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
9	4 000 t	100 t : Heinrich Dehn Int. Spedition 2381 Busdorf Kreis Schleswig Lager : 2340 Kappeln 500 t : Günther Andersen Grullbadstraße 80 Postfach 32 4350 Recklinghausen Lager : 4401 Appelhülsen 400 t : Dr. G. Muhle Heemstraße 63 2878 Wildeshausen Lager : 4573 Lönigen 900 t : Helmut Jung Postfach 27 4923 Extertal Lager : 4923 Bösingfeld 2 200 t : Birkenfelder Kornspeicher Hans Kirst 6589 Neubrücke/Nahe Lager : 6691 Türkismühle	Mosa di Morgagni e.c. Via A. Squero 54 Ravenna Zoodina Albana SpA Albano Sant'Alessandro (BG)
10	4 000 t	1 250 t : TVHG Emsdettener Straße 225-227 4445 Neuenkirchen/St. Arnold Lager : 4407 Emsdetten 1 500 t : Stadthafen Lünen Buchenberg 12 Postfach 2060 4670 Lünen Lager : 4670 Lünen 1 000 t : TVHG Emsdettener Straße 225-227 4445 Neuenkirchen/St. Arnold Lager : 4445 St. Arnold 250 t : Harry W. Hamacher Am Bahnhof 16 4444 Bentheim 1 Lager : 4444 Bentheim	Maga s.n.c. di Macchi Via Trinità 50 Bene Vagienna (CN)

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
11	2 000 t	400 t : Dora Böttcher Im Niedernfeld 6-8 3052 Bad Nenndorf Lager : 3052 Bad Nenndorf 1 000 t : Kornhaus Jürgens Salinenhof Postfach 9 4796 Salzkotten Lager : 4781 Lipperbruch 100 t : Stadthafen Lünen Buchenberg 12 Postfach 2060 4670 Lünen Lager : 4670 Lünen 250 t : Rudolf Schäker Kühl- und Lagerhaus Deichstraße 4 3050 Wunstorf-Steinhude 2 Lager : 3053 Steinhude 250 t : Fiedler KG Bleichstraße 30 3050 Wunstorf 2 Steinhude Lager : 3050 Steinhude	F.lli Martini e.c. SpA Via G. Finali 64 Cesena (FO)
12	2 000 t	1 400 t : Mathias Keil & Söhne OHG Spedition, Lagerung 5541 Nimshuscheidermühle Lager : 5521 Usch 600 t : Röhlig & Co. Int. Spedition Martinistraße 60 2800 Bremen 1 Lager : 2160 Stade	Simem Via Stazione 2 Castelplanio Scalo (AN)
13	3 000 t	3 000 t : Walter Troll Lagereibetriebe Außenhalle „Oswald“ Hardstraße 101 7703 Rielasingen Lager : 7944 Herberlingen	Zoovit di Lizzi e.c. s.a. Strada Statale 106, km 244 Crotone (CZ)

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
14	2 000 t	300 t : Rhenus WTAG AG Donnerschweer Straße 346 2900 Oldenburg Lager : 2900 Oldenburg 400 t : Röhlig & Co. Int. Spedition Martinstraße 10 2800 Bremen 1 Lager : 2160 Stade 400 t : Heinrich Dehn Int. Spedition 2381 Busdorf Kreis Schleswig Lager : 2340 Kappeln 400 t : Johann Hanssen Meldorfer Straße 141 2240 Heide/Holstein Lager : 2240 Heide 500 t : I.P. Reimers Nordermühle Mühlenweg 5 2221 Marne-Kron Prinzenkoog Lager : 2351 Brokstedt	Molino Mangimificio F.lli Vignati Via G. Galilei 30 Macerata
15	500 t	300 t : Schäker & Co. GmbH Lilienstraße 3 3000 Hannover Lager : 3000 Hannover, Hansa- straße 150 t : Gesellschaft für Lagereibetriebe Rahlau 63 2000 Hamburg 70 Lager : 3050 Wunstorf 50 t : Birkenfelder Kornspeicher Hans Kirst 6589 Neubrücke/Nahe Lager : 6691 Türkismühle	Molino Splendorini s.n.c. (frazione Gioiello) Monte Santa Maria Tiberina (PG)

BILAG II — ANHANG II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Kopie (Copia)

GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG (CERTIFICATO SANITARIO) Nr. (N.)

Hiermit wird bestätigt, daß es sich bei den mit LKW/Waggon Nr. gelieferten kg Sprühmagermilchpulver, die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1763/78 des Rates und Verordnung (EWG) Nr. 516/80 der Kommission nach Italien transferiert werden, um Sprühmagermilchpulver aus Interventionsbeständen der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung handelt.

Das aus pasteurisierter Milch hergestellte Sprühmagermilchpulver wurde von der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung untersucht. Es entspricht den Qualitätsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft (Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1108/68, soweit vor dem 1. Juli 1978 gekauft, und zur Verordnung (EWG) Nr. 625/78, soweit ab 1. Juli 1978 gekauft), sowie den lebensmittelrechtlichen Vorschriften der Bundesrepublik Deutschland. Die zu Pulver verarbeitete Milch wurde einem amtlich überwachten Erhitzungsverfahren unterworfen. Das Pulver ist frei von coliformen und pathogenen Keimen.

Il sottoscritto, veterinario di Stato tedesco, certifica che il latte scremato in polvere, consegnato con il detto camion/vagone n. trasportante kg, che viene trasferito in Italia secondo i regolamenti (CEE) n. 1763/78 del Consiglio e (CEE) n. 516/80 della Commissione, proviene dal BALM.

Certifica inoltre che il latte scremato in polvere prodotto da latte pastorizzato è stato preventivamente sottoposto all'esame del BALM e risulta conforme alle prescrizioni CEE in merito alla qualità del prodotto [regolamento (CEE) n. 1108/68 per latte prodotto anteriormente al 1° luglio 1978 e regolamento (CEE) n. 625/78 per latte prodotto dopo tale data] ed alle prescrizioni legali della Repubblica federale di Germania riguardante i prodotti d'alimentazione. Il prodotto è stato altresì sottoposto ad un appropriato procedimento di sterilizzazione, con sorveglianza ufficiale, talché la polvere risulta esente da germi coliformi e patogeni.

....., den (il)

Dienstsiegel
(Sigillo ufficiale)

Unterschrift
(Firma)

Staatliches Veterinäramt (Ufficio veterinario di Stato)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 517/80

of 29 February 1980

opening an invitation to tender for the mobilization of maize as food aid for the Republic of Zambia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Zambia 16 000 tonnes of maize under its 1977/78 and 1978/79 food-aid programmes ;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market ;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered to Durban, that is at the moment when the goods are actually placed on the quay or in the lighter where applicable ;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States ; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the

currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed ;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer who makes the best offer ;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the time stipulated ;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender will be fulfilled ;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question ;

Whereas it is important that the Commission be informed without delay of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Republic of Zambia, by way of Community food-aid action, of 16 000 tonnes of maize.

2. The tendering procedure shall take place in France in two lots (lot 1 : 8 000 tonnes, 2 : 8 000 tonnes). The products shall be mobilized on the Community market. The products shall be loaded for departure from a Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered to Durban that is at the moment when the goods are actually placed on the quay or in the lighter where applicable.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilograms.

Minimum weight of the sacks shall be 600 grams. The following shall be printed on the sacks :

'Yellow maize — Gift of the European Economic Community to Zambia.'

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 14 March 1980.

2. The closing date for submission of tenders shall be 14 March 1980, at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable the prices shall be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,

- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 6 ECU per tonne of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The maize referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3(3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of the departure of the ships, the estimated date of arrival of the products at their destination ;

- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 518/80**of 28 February 1980****fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the
African, Caribbean and Pacific States are to be reduced**THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,*Article 1*Having regard to Council Regulation (EEC) No
435/80 of 18 February 1980 on the arrangements
applicable to agricultural products and certain goods
resulting from the processing of agricultural products
originating in the African, Caribbean and Pacific
States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾,
and in particular Article 4 thereof,The amounts by which import duties on beef and veal
are to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regula-
tion (EEC) No 435/80 shall, in respect of importations
during the month of March 1980, be as shown in the
Annex hereto.Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80
provides for a 90 % reduction in the import duties on
beef and veal ; whereas the amount of this reduction
must be calculated in conformity with Article 4 of
Commission Regulation (EEC) No 486/80 ⁽²⁾,*Article 2*This Regulation shall enter into force on 1 March
1980.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nummer des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Deutschland DM/100 kg	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £ Irl./100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Danmark Dkr./100 kg
01.02 A II	176,43	2 397,92	165,34	34,718	38,258	63 415	311,81	488,19
02.01 A II a) 1	335,22	4 556,04	314,15	65,963	72,690	120 490	592,44	851,56
02.01 A II a) 2	268,22	3 644,83	251,32	52,771	58,152			
					96 393	473,96	681,25	
02.01 A II a) 3	402,26	5 467,27	376,98	79,156	87,229	144 589	710,93	1 021,88
02.01 A II a) 4 aa)	461,94	6 718,45	463,26	102,190	109,035	184 586	919,54	1 277,34
02.01 A II a) 4 bb)	554,88	7 759,94	535,07	114,7 0	124,721	208 648	1 031,82	1 461,11
02.01 A II b) 1	274,99	3 684,99	254,09	52,763	58,571	96 626	473,67	686,16
02.01 A II b) 2	219,99	2 947,93	203,27	42,210	46,857	77 300	378,94	548,92
02.01 A II b) 3	343,74	4 606,20	317,62	65 953	73,213	120 783	592,09	857,69
02.01 A II b) 4 aa)	376,13	5 424,54	374,04	82,031	87,856	148 363	737,97	1 029,23
02.01 A II b) 4 bb) 11	343,74	4 606,20	317,62	65,953	73,213	120 783	592,09	857,69
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	3 3,74	4 606,20	317,62	65,953	73,213	120 783	592,09	857,69
02.01 A II b) 4 bb) 33	448,57	6 269,06	432,27	92,689	100,742	168 496	833,16	1 180,19
02.06 C I a) 1	461,94	6 718,45	463,26	102,190	109,035	184 586	919,54	1 277,34
02.06 C I A) 2	541,67	7 722,50	532,49	115,839	124,721	209 893	1 041,80	1 461,11
16.02 B III b) 1 aa)	541,67	7 722,50	532,49	115,839	124,721	209 893	1 041,80	1 461,11

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(1) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 519/80**of 28 February 1980****amending Regulation (EEC) No 2658/79 temporarily suspending the advance fixing of export refunds on cheeses to certain destinations**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first paragraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2658/79 of 29 November 1979⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2857/79⁽⁶⁾, suspended the advance fixing of export refunds in the case of cheeses exported to the

United States and Canada until 29 February 1980 ; by reason of the uncertainty concerning the development of cheese prices on these markets, the period of the temporary suspension of the advance fixing of the refund should be extended ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The date '29 February 1980' appearing in Article 1 of Regulation (EEC) No 2658/79 is replaced by the date '30 April 1980'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 11. 1979, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 323, 19. 12. 1979, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 520/80**of 29 February 1980****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 499/80 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 499/80 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.0788 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ See page 17 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 521/80**of 29 February 1980****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1328/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 491/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1328/79 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 February 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 February 1980 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	7.88
	B. Raw sugar	6.34 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

Information on the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka on trade in textile products

On 21 December 1979 and 21 February 1980 respectively, the European Economic Community and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka notified each other of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the aforesaid Agreement⁽¹⁾ signed on 24 July 1979.

The Agreement will thus enter into force on 1 March 1980, in accordance with Article 15 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 298, 26. 11. 1979, p. 184.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 26 February 1980

concerning the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters on the provisional application of the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau and of the two exchanges of letters relating thereto

(80/255/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau are to sign on 27 February 1980 an Agreement on fishing off the coast of Guinea Bissau and two exchanges of letters relating thereto ;

Whereas under this Agreement and the texts relating thereto the Government of Guinea Bissau authorizes Community fishermen to fish off the coast of Guinea Bissau ;

Whereas the year for fishing off the coast of Guinea Bissau is currently in operation and the interests of Community fishermen render imperative, in the absence of any alternative sufficient fishing prospects, that they have access to these waters ; whereas it is therefore vital that the Agreement with Guinea Bissau be applied at the earliest opportunity ;

Whereas, for this reason, the two parties have agreed on the provisional application of the Agreement and of the texts relating thereto by means of an exchange of letters to be effected on the date of signature of the Agreement ;

Whereas it is appropriate that approval be given to this Agreement in the form of an exchange of letters

based on Article 103 of the Treaty, pending final approval of the Agreement on the basis of Article 43 of the Treaty,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters on the provisional application of the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau and of the two exchanges of letters relating thereto is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 26 February 1980.

For the Council

The President

G. ZAMBERLETTI

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters on the provisional application of the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau and of the two exchanges of letters relating thereto

*Letter No 1***A. Letter from the Government of the Republic of Guinea Bissau**

Sir,

With reference to the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau signed today between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau, I have the honour to inform you that the Government of Guinea Bissau is prepared to apply the Agreement and its Protocol from this day until it enters into force in accordance with Article 18 of the Agreement and Article 6 of the Protocol, provided that the European Economic Community is prepared to do likewise.

It is understood that, in this case, the first instalment of the compensation laid down in Article 2 of the Protocol must be paid within eight weeks of today.

I should be obliged if you would confirm that the European Economic Community agrees to provisional application as indicated above.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Guinea Bissau*

*Letter No 2***B. Letter from the European Economic Community**

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

'With reference to the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau signed today between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau, I have the honour to inform you that the Government of Guinea Bissau is prepared to apply the Agreement and its Protocol from this day until it enters into force in accordance with Article 18 of the Agreement and Article 6 of the Protocol, provided that the European Economic Community is prepared to do likewise.

It is understood that, in this case, the first instalment of the compensation laid down in Article 2 of the Protocol must be paid within eight weeks of today.

I should be obliged if you would confirm that the European Economic Community agrees to provisional application as indicated above.'

I have the honour to inform you that the Community accepts the provisional application of the Agreement and its Protocol under the conditions referred to in your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*
